

Library of Latin Texts


Series A-B

Description

Cette base de données textuelles vit le jour en 1991 sous l'appellation *Cetedoc Library of Christian Latin Texts*, CLCLT, et changea pour le nom actuel en 2002 afin de refléter la portée de plus en plus large du corpus qu'elle rend disponible. Mise en ligne en 2005, elle veut regrouper tous les textes latins, des débuts jusqu'à l'époque moderne. Elle est produite par le centre « *Traditio Litterarum Occidentalium* ». De 2009 à 2021, la base consistait en deux parties : LLT-A et LLT-B. À partir de 2021, les textes ont été fusionnés dans une seule et unique base, la *Library of Latin Texts*.

(source : [Brepols](#))

Accès à la base

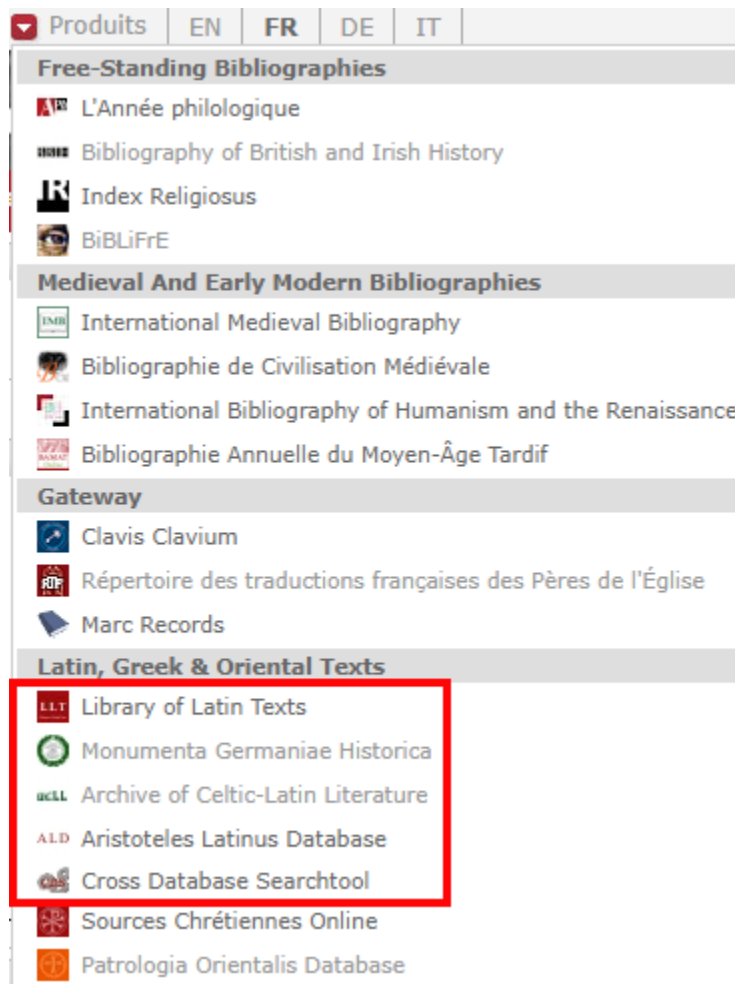
- L'accès à cette base est [réservé aux membres de l'Université Laval](#). Lorsque vous y accédez hors de la Bibliothèque, vous devez vous authentifier avec votre IDUL/NIP.
- À partir de l'espace web disciplinaire en [études anciennes](#), [théologie et sciences religieuses](#) ou [philosophie](#), à la Bibliothèque.
- L'accès est limité à **3 usagers simultanés**.
- Vous arriverez à la page d'accueil des produits Brepols.
- Cliquer sur  pour voir les bases Brepols disponibles à la Bibliothèque. Vous aurez le choix entre *Library of Latin Texts* et Cross Database Searchtool.

Langue d'affichage

- Il est possible de modifier la langue d'affichage en haut de l'interface, pour l'anglais, le français, l'allemand ou l'italien

Cross Database Searchtool

- Cross Database Searchtool permet d'interroger simultanément *Library of Latin Texts* et d'autres ressources de Brepols : Monumenta Germaniae Historica (eMGH), Archive of Celtic-Latin Literature (ACLL) et Aristoteles Latinus Database (ALD). Des résultats s'afficheront pour ces bases, mais la consultation du contenu ne sera possible que si la Bibliothèque est abonnée à la ressource en question.
- **Le présent guide se concentrera sur l'interface propre au *Library of Latin Texts*.**
- Pour passer d'une base à l'autre, cliquez en haut sur « Produits » et faites votre choix dans le menu :



Recherche

- La *Library of Latin Texts* offre une interface de recherche rapide, c'est-à-dire en recherche simple :

Champs de recherche

Auteur

Titre

Texte intégral

Inclure résultats 'similaires'

Rechercher Effacer

Plus de possibilités de recherche: [Ecran de recherche](#), [Index des textes](#), [Répartition des formes](#)

- Cet écran permet de rapidement choisir un auteur, en spécifiant ou non une œuvre en particulier, et de chercher des termes dans le corpus choisi. **Attention** : les noms d'auteurs et les titres d'œuvre sont en latin.
- L'interface de recherche rapide n'est pas disponible si vous avez sélectionné Cross Database Searchtool.

Afin de profiter de toutes les capacités de recherche de la base, il est recommandé d'utiliser la recherche avancée, ici désignée comme « Écran de recherche » :

Recherche rapide Ecran de recherche Index des textes Répartition des formes Dernière mise à jour: 2019-06-13

Filtres: critères

Inclure (Aucune sélection) Période (Aucune sélection) Auteur (Aucune sélection) Titre (Aucune sélection) Siècle (Aucune sélection) Clavis (CPL) (Aucune sélection) Effacer

[Ajouter des critères](#)

Texte intégral

Formes Syntaxe Effacer

Recherche standard Recherche de textes similaires

Vérification des formes Recherche des formes dans un ensemble de 3 phrases Les formes doivent apparaître dans les contextes Les formes ne peuvent pas apparaître dans les contextes

Actions

Rechercher Réponses/période Effacer tout Sauvegarder Charger

Filtres

- Les filtres permettent de préciser le corpus qui sera interrogé. Si aucun filtre n'est sélectionné, l'ensemble de la base est alors interrogé.
- Les filtres ont des niveaux de généralité différents. L'élément le plus précis est le Titre. Si l'on sélectionne un titre, ce dernier est nécessairement associé à un auteur, à une période chronologique et donc à un siècle. Nul besoin alors de sélectionner un autre filtre sur la même ligne lorsque nous avons choisi un titre. Cela est représenté visuellement par les flèches qui convergent vers le titre dans l'interface :



- Si nous choisissons une période, les auteurs qu'il sera ensuite possible de sélectionner seront réduits à cette période. Et si nous sélectionnons un auteur, les titres à sélectionner se réduiront aux œuvres de cet auteur.
- Les noms d'auteurs et les titres sont **en latin**.
- Le filtre « Clavis » renvoie au numéro qui désigne un texte dans la *Clavis Patrum Latinorum* publiée par Dom Eligius Dekkers.

Recherche dans le texte

- La zone de recherche dans le texte intégral apparaît sous les filtres. Le ou les textes à chercher auront été sélectionnés auparavant grâce aux filtres.
- L'interface cherchera par défaut des expressions exactes, à savoir les mots dans le même ordre que nous les avons tapés. Par exemple, la recherche : Bello Gallico, retournera des résultats qui correspondent exactement à ces deux termes dans le même ordre et sans d'autres mots qui les séparent.
- Les recherches impliqueront souvent des besoins plus complexes et des variations. À ce chapitre, le bouton « Syntaxe » est important, car il explique de quelle manière formuler les requêtes au moyen des opérateurs booléens et des jokers :

? : 1 caractère
* : 0, 1 ou plus de caractères
abc xyz : "abc xyz"
abc + xyz : abc ET xyz
abc, xyz : abc OU xyz
abc #xyz : abc NON xyz

- Pour chercher « Bello » et « Gallico » dans l'ordre ou le désordre, séparés ou non par d'autres mots, il faut chercher : bello + gallico.

Les formes

- À côté du bouton « Syntaxe » se trouve le bouton « Formes », qui permet de visualiser et de sélectionner les formes d'un mot. Avant de lancer la recherche, il est possible de vérifier les variantes et déclinaisons d'un terme dans la *Library of Latin Texts* pour s'assurer de ne rien oublier ou pour vérifier ce que repêchera une troncature (symbole : *)

Recherche avec jokers:

Positionner sur:

Résultats 1 - 14 de 14 [Sélectionner la page](#)

[grammatica](#) [grammaticales](#) [grammaticalis](#) [grammaticam](#)
[grammaticae](#) [grammaticali](#) [grammaticaliter](#) [grammaticarum](#)
[grammaticale](#) [grammaticalia](#) [grammaticalium](#) [grammaticas](#)
[grammaticalem](#) [grammaticalibus](#)

- En cliquant sur les formes qui s'affichent, l'interface construit la requête de manière à lancer la recherche avec toutes les formes sélectionnées.

Affichage des résultats

- Les résultats d'une recherche s'affichent sous la forme d'une liste :

Requête

Positionner sur

N°:

< Période >

< Auteur >

< Titre >

Rechercher

dans

Exporter

[Sélectionner tout](#)

[Sélectionner la page](#)

[Désélectionner tout](#)

Inclure 'Memento'

Inclure les phrases précédente et suivante

Résultats: Phrases (sententiae) 1-10 de 10

1 [C. Julius Caesar - Commentarii belli Gallici \(LLA 260\)](#)

[liber : 1, cap. : 38, par. : 1, pag. : 17, linea : 4](#)

38 1 Cum tridui viam processisset, nuntiatum est ei Ariovistum cum suis omnibus copiis ad occupandum **Vesontionem**, quod est oppidum maximum Sequanorum, contendere tridui que viam a suis finibus processisse.

2 [C. Julius Caesar - Commentarii belli Gallici \(LLA 260\)](#)

[liber : 1, cap. : 39, par. : 1, pag. : 17, linea : 17](#)

39 1 Dum paucos dies ad **Vesontionem** rei frumentariae comaeus que causa moratur, ex percontatione nostrorum vocibus que Gallorum ac mercatorum, qui ingenti magnitudine corporum Germanos, incredibili virtute atque exercitatione in armis esse praedicabant - saepenumero sese cum his congressos ne vultum quidem atque aciem oculorum dicebant ferre potuisse -, tantus subito timor omnem exercitum occupavit, ut non mediocriter omnium mentes animos que perturbaret.

3 [Itineraria et alia geographica - Notitia prouinciarum et ciuitatum Galliae \(CPL 2342\)](#)

[linea : 74](#)

Prouincia maxima sequanorum, ciuitates n. iiii: ciuitas **vesontientium** ciuitas equestrium ciuitas heluetiorum ciuitas basilienium castrum vindonissense castrum ebrodunense castrum argentariense castrum rauracense portus budni.

4 [Adelmannus Leodiensis - Rhythmus abeced. de uiris illustribus sui temporis](#)

[col. : 100, versus : 4](#)

O et te discerspit atrox remulorum factio
postquam mensus es europam flagrans acri studio
multas artes compilasti gerberte burgundio
proh si nunquam reuertisses fatale **uesontium**
quanta nunc auctoritate decorares latium
docens quicquid reuexisti ab hortis hesperidum.

5 [Hrabanus Maurus \(Rabanus Maurus\) - Martyrologium](#)

[mensis : 9, dies : 5, linea : 65](#)

In Galliis ciuitate **Vesontione** natale sanctorum Ferreoli et Ferrutionis.

6 [Martyrologium: textus quem Beda Venerabilis composuit atque Anonymus Lugdunensis et Florus](#)

[Lugdunensis retractauerunt auxeruntque](#)

[28. februarii - II Kal. Mart., elogium: 1, pag.: 42, linea: 2](#)

F (Florus Lugdunensis, rec. prima)
1. In territorio Lugdunensi, locis Iurensibus, beati Romani abbatis, qui primus illic vitam heremiticam duxit, et multis miraculis ac virtutibus clarus, plurimorum postea pater exstitit monachorum. Cujus corpus in **Vesontionensis**, ruris ecclesia venerabiliter conditum habetur.
F-2 (Florus Lugdunensis, rec. secunda)
1 bis. In territorio Lugdunensi, locis Iurensibus, beati Romani abbatis, qui primus illic vitam heremiticam duxit, et multis miraculis ac virtutibus clarus, plurimorum postea pater exstitit monachorum. Venerabile corpus ejus situm est in finibus Vesuntionum.

7 [Martyrologium: textus quem Beda Venerabilis composuit atque Anonymus Lugdunensis et Florus](#)

[Lugdunensis retractauerunt auxeruntque](#)

- Cliquer sur la référence en rouge pour chaque occurrence permet d'accéder au texte intégral :


C. Iulius Caesar - Commentarii belli Gallici (LLA 260)
 liber : 1, cap. : 38, par. : 1, pag. : 17, linea : 4

38 1 Cum tridui viam processisset, nuntiatum est ei Ariovistum cum suis omnibus copiis ad occupandum Vesontionem, quod est oppidum maximum Sequanorum, contendere tridui que viam a suis finibus processisse.
 2 id ne accideret, magnopere sibi praecavendum Caesar existimabat.
 3 namque omnium rerum, quae ad bellum usui erant, summa erat in eo oppido [dif]facultas, 4 id que natura loci sic muniebatur, ut magnam ad ducendum bellum daret facultatem, propterea quod flumen [alduas] Dubis ut circino circumductum paene totum oppidum cingit; 5 reliquum spatium, quod est non amplius pedum sescentorum, qua flumen intermittit, mons continet magna altitudine, ita ut radices eius montis ex utraque parte ripae fluminis contingant.
 6 hunc murus circumdatus arcem efficit et cum oppido coniungit.
 7 huc Caesar magnis nocturnis diurnis que itineribus contendit occupato que oppido ibi praesidium conlocat.
 39 1 Dum paucos dies ad Vesontionem rei frumentariae commeatus que causa moratur, ex percontatione nostrorum vocibus que Gallorum ac mercatorum, qui ingenti magnitudine corporum Germanos, incredibili virtute atque exercitatione in armis esse praedicabant - saepenumero sese cum his congressos ne vultum quidem atque aciem oculorum dicebant ferre potuisse -, tantus subito timor omnem exercitum occupavit, ut non mediocriter omnium mentes animos que perturbaret.
 2 hic primum ortus est a tribunis militum, praefectis reliquis que, qui ex urbe amicitiae causa Caesarem secuti non magnum in re militari usum habebant.
 3 quorum alius alia causa inlata, quam sibi ad proficiscendum necessariam esse diceret, petebat ut eius voluntate discedere liceret.
 nonnulli pudore adducti, ut timoris suspicionem vitarent, remanebant.
 4 hi neque vultum fingere neque interdum lacrimas tenere poterant; abdit in tabernaculis aut suum fatum querebantur aut cum familiaribus suis communi periculum micabantur.

Fermer

- Des icônes accompagnent chaque référence dans la page des résultats :



- L'icône en forme de livre  est particulièrement importante. Elle affichera des explications sur le texte, notamment l'édition retenue dans la *Library of Latin Texts* :

Caesar (Caius Iulius Caesar)
 100 a. Chr. - 44 a. Chr.
 Commentarii belli Gallici - s. 1 a.C.
 LLA 260 - TLL CAES. Gall.
 Teubner (W. Hering, 1997), p. 1-147

Summa formarum: 45790
 Summa formarum dissimilium: 9494
 Media uerborum longitudo: 6.02

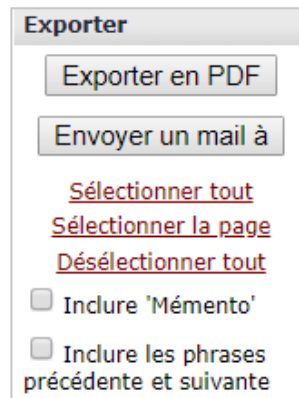
Permalink: http://clt.brepolis.net/LLTA/pages/TextSearch.aspx?key=ACAESTBEG_

- L'œuvre a été publiée en 52/51 av. J.-Chr.

- The work was published in 52/51 BCE.

Gestion des résultats

- Dans la page des résultats, il est possible de sélectionner des références en cliquant dans la boîte à côté de chaque résultat.
- En bas à gauche de l'interface, la fonction d'exportation permet d'extraire les résultats en lot, soit en PDF, soit par courriel :



- En haut à gauche, dans la zone « Requête », la fonction « Sauvegarder » permet d'enregistrer la requête afin de pouvoir la relancer plus tard. La sauvegarde se fait sous la forme d'un petit fichier qui se télécharge sur votre ordinateur. Quand vous retournez à l'écran de recherche avancée (Écran de recherche), le bouton « Charger », en bas à droite, permet de charger ce fichier de sauvegarde et de relancer ainsi la recherche.

Furetage

- L'index des textes permet d'accéder aux textes des œuvres. La navigation se fait par auteurs, soit en cherchant le nom **latin** de l'auteur dans la boîte de recherche, soit en navigant par ordre alphabétique.

Recherche

augustinus

[Augustinus de Dacia](#)
[Augustinus Hipponensis](#)
[Augustinus Hipponensis \(dubium\)](#)
[Augustinus Hipponensis \(pseudo\) \(medii aevi\) \(= Hrabanus Maurus \[pseudo\] - Rabanus Maurus \[pseudo\]\)](#)
[Augustinus Hipponensis \(pseudo\) \(saec. IV - V\)](#)
[Augustinus Hipponensis \(pseudo\) \(saec. VI - VIII\)](#)
[Augustinus Hipponensis \(pseudo\) uel Pelagius \(dubium\)](#)
[Augustinus Hipponensis secundum retractationem quam fecit compiler anonymus](#)
[Augustinus Hipponensis secundum retractationem quam fecit praedicator anonymus \(ut uidetur\)](#)
[Augustinus \(pseudo\) Belgicus](#)

Sélection




[LLT-A](#)

Contenu

[A](#)
 [B](#)
 [C](#)
 [D](#)
 [E](#)

- L'interface affiche les œuvres disponibles. Cliquer sur un titre ouvrira la fenêtre de consultation. Le petit livre qui apparaît à droite de chaque titre donne accès à des informations sur le texte et, notamment, sur l'édition retenue dans la *Library of Latin Texts*.

Contenu

[Ad catholicos de secta Donatistarum - Augustinus Hipponensis - s. 5 p.C.](#) 
 [Ad Donatistas post collationem \(Contra Donatistas\) \[editio noua uel textus mul](#)
 [Adnotationes in Iob - Augustinus Hipponensis - s. 5 p.C.](#) 
 [Aduersus Iudaeos - Augustinus Hipponensis - s. 5 p.C.](#) 

Répartition des formes

- Cette fonctionnalité permet d'étudier les variantes des mots dans l'ensemble de la base de données, chez un auteur particulier ou dans une œuvre individuelle. L'étude des formes permet un examen approfondi du vocabulaire employé.
- Si aucun filtre n'est sélectionné, la recherche des formes s'effectue dans l'ensemble de la base et les résultats sont répartis par périodes, puis par auteurs, puis par textes :

Filtres: critères

Période > Auteur > Titre > Forme

Formes 1 - 13 de 13

gnostica (30)	gnosticarum (2)	gnostici (35)	gnosticorum (25)	gnosticum (15)
gnosticae (9)	gnosticas (4)	gnosticis (5)	gnosticos (7)	gnosticus (15)
gnosticam (12)	gnostice (32)	gnostico (3)		

Résultats par période

Ant.	Patr. 1	Pseudep. Vet. Test.	Vulg.	Patr. 2	Conc. oecum.	Med.	Recent.
0	1	0	0	1	0	28	0

Résultats par auteur 1 - 5 de 5

[Dionysius Areopagita secundum translationem quam fecit Iohannes Scotus seu Eriugena \(Iohannes Scottus seu Eriugena\)](#) (1)
[Dionysius Areopagita secundum translationem quam fecit Iohannes Scotus seu Eriugena \(Iohannes Scottus seu Eriugena\). \(textus reconstructus quo usus est Hugo de Sancto Uictore\)](#) (1)
[Hugo de Sancto Uictore](#) (2)
[Iohannes Scotus seu Eriugena \(Iohannes Scottus seu Eriugena\)](#) (20)
[Maximus Confessor secundum interpretationem quam fecit Iohannes Scotus seu Eriugena \(Iohannes Scottus seu Eriugena\)](#) (4)

Résultats par titre 1 - 1 de 1

[Super Hierarchiam Dionysii \(commentarius in Dionysii Hierarchiam caelestem\) - Hugo de Sancto Uictore - s. 12 p.C.](#) (2)

Aide

La *Library of Latin Texts* offre de nombreuses possibilités de recherche. Pour obtenir un complément d'informations, on consulera l'aide en français disponible en haut à droite, avec le bouton « Aide ».

Déconnexion

Pour quitter la base et libérer l'accès à d'autres utilisateurs, cliquer sur « Quitter » en haut à droite de la fenêtre.

Personne-ressource

Richard Dufour, Ph.D., M.S.I.
 Bibliothèque de l'Université Laval
 Pavillon Jean-Charles Bonenfant
 Bureau 2374
Richard.Dufour@bibl.ulaval.ca